מהדורה למורה – מפתח תשובות

מטרות הדף:

- להכיר מילים בעברית הקשורות לחודש כסליו ולחג חנוכה
- לתרגם בין עברית לאנגלית מילים מהמילון החזותי
- להבין מושגי ערך כמו נס, אור ותקווה

גרסת חנ"מ – פחות פריטים, עד 3 אפשרויות בחירה, בנק מילים, גופן מוגדל ושורות כתיבה רחבות. מומלץ להקריא את ההוראות בקול ולעבוד חלק אחר חלק, בלי הגבלת זמן.

חלק א' – הבנה - בחרו את התשובה הנכונה

1. א – דבר קטן שמדליקים ויש לו אור
2. א – כלי מיוחד שבו מדליקים נרות בחנוכה
3. ג – צעצוע שמסתובב

חלק ב' – נכון או לא נכון

1. נכון – מדליקים נרות בחנוכייה כל לילה
2. לא נכון – הסביבון הוא צעצוע שמסתובב, לא כלי להדלקה

חלק ג' – השלימו את המשפט

1. נרות
2. סביבון

חלק ד' – התאימו מילה בעברית לתרגום באנגלית

- 1 – ג (Hanukkah)
- 2 – ד (candle)
- 3 – א (light)
- 4 – ב (spinning top)

חלק ה' – כתיבה אישית

1. התלמיד/ה מתאר/ת מנהג אמיתי בשפה פשוטה וברורה, לפחות 3 משפטים

כרטיס יציאה – מה לחפש

- נר / חנוכייה
- דבר טוב שקרה בדרך מיוחדת ולא רגילה
- כל זוג מילים נכון מהרשימה שתורגלה

טיפים להפעלה:

- אפשר להשתמש בלוח הקיר כעזר חזותי בזמן פתרון הדף
- מומלץ לקרוא את המילים בקול לפני התרגיל לתלמידים חדשים בעברית
- בחלק הפתוח כדאי לעודד שיתוף קצר בעל פה לפני הכתיבה

דף תרגול: מילון כסליו וחנוכה לעולים חדשים

דף התלמיד/ה חנ"מ

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

בלוח הכיתה יש מילון חזותי עם מילים מחודש כסליו וחג חנוכה בכמה שפות. בדף הזה נתרגל את המילים בעברית.

בנק מילים: סביבון | נרות

1 חלק א' – הבנה – בחרו את התשובה הנכונה

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מה זה 'נר'?

א) דבר קטן שמדליקים ויש לו אור ב) סוג של אוכל ג) כלי לכתיבה

2. 'חנוכייה' היא...

א) כלי מיוחד שבו מדליקים נרות בחנוכה ב) משחק ילדים ג) סוג מאכל

3. 'סביבון' הוא...

א) ספר ב) כלי נגינה ג) צעצוע שמסתובב

2 חלק ב' – נכון או לא נכון

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	חנוכה הוא חג של אור	☐	☐
2	הסביבון משמש להדלקת נרות	☐	☐

3 חלק ג' – השלימו את המשפט

השלימו את המילה החסרה.

1. בחנוכה מדליקים _____ בחנוכייה

2. ה_____ הוא צעצוע שמסתובב בחנוכה

4 חלק ד' – התאימו מילה בעברית לתרגום באנגלית

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. חנוכה	___	**א.** light
2. נר	___	**ב.** spinning top
3. אור	___	**ג.** Hanukkah
4. סביבון	___	**ד.** candle

5 חלק ה' – כתיבה אישית

כתבו תשובה מלאה במשפטים שלמים.

1. ספרו על מנהג לחנוכה שמכירים ממשפחתכם או מהמדינה שממנה הגעתם

כרטיס יציאה

כתבו שם של דבר אחד שמדליקים בחנוכה

מה המשמעות של המילה 'נס'?

איך הרגשתי בשיעור? ☹ 😐 🙂 😀